ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 375

Управление Комитета госбезопасности при Совете Министров УССР

по Сумской области

Управління СБУ
по Сумській області

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 375

на репатрианта Березову Галину Давидовну
(Анну Давидовну)

Начато 3 октября 1945г.
Окончено 17 мая 1955
На 30 листах

Арх. № 375.

Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 167

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

1

на прошедшего регистрацию в лагере № 298 или СПП № ..... (ненужное зачеркнуть),
дислоцирующемся в населенном пункте
Мельк, Австрия

1. Фамилия, имя, отчество Березова Галина Давыдовна
2. Год и место рождения 1923 г. Сумской обл. Лебединский р-н. с. Будилка
3. Национальность украинка
4. Образование не имеет.
5. Специальность не имеет.
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумской обл. Лебединский р-н. с. Будиловка, раб. в к-зе
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства по мобилизации с 1942 г. 20. 10.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) Работала у хозяина Германии, Берлин. на разн. раб.
Освобод. русскими войск. май 1945 г.
Прибыла в лагерь 298 25.6.45 г.

12. Какие отобраны документы при регистрации

рабочая книжка

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)

Сумской обл. Лебединский р-н. с. Будинка
мать Аксенья Терентьевна, брат Иван. - Березовы.

14. Куда следует на постоянное жительство Сумскую обл. Лебединский р-н. с. Будинка

Правильность данных мною сведений подтверждаю: (подпись) Березовы

Регистрационный лист заполнил

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

ПЕЧАТЬ

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

2
3-24

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A [illegible]

Anna
(Rufname – männlich – weiblich)

Beresowa
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	6. Dezember 1923
3	Geburtsort	Budilka
	Kreis	Lebedin
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	–

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	-ja
7	Heimatanschrift	Bördilka Lebedin Rayon / Sumy
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Oksenia Beresowa Budilka Rayon Lebedin Sumy

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Ben.-Brith Leningstr: 11.

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene	von ..... bis .....
	Lehre	als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 22

Berufsart a/1

Ausgestellt am: 30. Oktober 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Berlin Nr. 11 DIENSTSIEGEL

Der Präsident
des Arbeitsamts Berlin
Im Auftrage
Grzbielok B. A.

(UNTERSCHRIFT)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Ingrid Bormann geb. Riesau Berlin-Britz Leninastr: 11	Haushalt	a) 1.11.42 b) Arbeitsamt bis auf weiteres	Hausgehilfin	a) 1.6.1945 b)	Ingrid Bormann Hausfrau
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a) b)		a) b)	
22		a) b)		a) b)	
23		a) b)		a) b)	
24		a) b)		a) b)	
25		c) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

19

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

21

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

220

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

23

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

38

I/43

Bereswa, Anna

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

25

НКВД СССР

П. Ф. л. № 298

„27" июня 1945 г.

№ 8849

гор. Мильк, Австрия

Видом на жительство служить не может

Действительно по „1ое" сентября 1945 г.

В

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано г-ке Березовой Галине Давидовне
(фамилия, имя, отчество)

1923 года рождения, Сумской обл.
(место рождения)

Лебединского рн. с. Будиловка

в том, что он по прибытии из Берлина (Германия)

с „25" июня 1945 г. по „20" июля 1945 г.

содержался в 298

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

Сумскую обл. Лебединский рн. с. Будиловка
(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Проверочно-фильтрационная комиссия НКВД СССР
ПЕЧАТЬ № 11

Иванов

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

Протокол ~~дат~~ допроса
Я 1945 года Октября 3 дня г. Лебедин
Я сотрудник Лебединского ~~нкпд~~ Камчатский
с. числа допросил Березова Галина

26

ГУБЕРНСКА

Давидовна

НАЗНАЧЕНО КЪ ПОСТУПЛЕНІЮ.						ПРИЧИСЛЕНО.							ИСКЛЮЧЕ			
Недоимки.		Оклада 1886 г.		Пени.		Мѣсяцъ и число.	Недоимки.		Оклада 1886 г.		Пени.		Мѣсяцъ и число.	Недоимки.		Оклада 1886 г.
Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.		Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.		Руб.	К.	Руб.

1923 года ранее хранилась с. Будилка Леб. р-на
Украинка, грамотна
незамужняя несудимая
прожив. с. Будилка
Лебединск. р-на.

Предупрежденная задачу ложного показания
пост. 89 ук. УССР.

Вопрос: Где проживали до отеч. войны и где работали

Ответ: До отеч. войны проживала с. Будилка Лебединского р-на раб в колхозе.

Вопрос: Кто отправил в Германию или вы уехали добровольно.

Ответ: 1942 года 20 октября я была отправлена по мобилизации насильно. Васильченко Иван ~~Стар~~ Гутник Иван в Германию в г. Берлин работала в хозяйка

Вопрос: Какая армия освободила

Ответ: Освободила франц. армия 1 мая 1945 года

1 пол 12 Фильт. пунт. Мельк
Дамой прибыла 28 сентября 1945

2 пол 12 помощи никто не служив

Допросил Камчатский

Березова Г.

помощ Гутник и Васильченко

НАГО СБОРА.

...ени.		ИСКЛЮЧЕНО.						ПОСТУПИЛО.						Осталось ко взысканію.							
		Мѣсяцъ и число.	Недоимки.		Оклада 1886 г.		Пени.		Мѣсяцъ и число.	Недоимки.		Оклада 1886 г.		Пени.		Недоимки.		Оклада 1886 г.		ИТОГО.		Пени.	
...б.	К.		Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.		Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.	Руб.	К.

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
БУДИЛЬСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

25/XII 1945 р.

№ 25/010

с. Будилка.
Лебединського району
Сумської області.

5 27

Справка

Дана настоящая на Березову Анну Давидовну, в том, что она действительно уроженка с. Будылки Лебединского р-на. До оккупации училась в Будыльской С.Ш. Во время оккупации работала в общественном хозяйстве на разных работах, и в 1942 году насильно забрана в Германию. Отца в живых нет. Мать колхозница.

Пред. Совета
Секретарь Куш-

/Мабюшко/

..... 194..... für Kontr.-Nr. ..... Name: ..... № 12889

Lohnsatz RM .....

Gelief. Stück-zahl	Fehler M.	Fehler P.	Fehler A	Zur Ver-rech-nung	Lohn-satz RM	Akk.-Stück-preis Rpf	Verdienst im Lohn RM	Verdienst im Lohn Rpf.	Verdienst im Akkord RM	Verdienst im Akkord Rpf.	Ueberstd. % RM	Ueberstd. % Rpf	Sonntags % RM	Sonntags % Rpf.	Son-derzu-lagen RM	Gesamt-verdienst RM	Gesamt-verdienst Rpf.

6 28

Справка

На гр-на Березова Анна Давыдовна

В том что в Лебединском ронкіѣ

по о/учетам не проходит

Нач. Лебединского ронкіѣ

капитан (Рипинок)

...исок.

с/р. Лебединского Району Сум округи.

З якого часу позбавлен виборчих прав.	Категорія позбавленого виб. прав. написати римскими цифрами.	На підставі яких документів позбавлено вибор. прав.	Час виключення особи із списків. і причина виключення із списків.	Документи що на підставі данну особу виключеного із списків позбавлення виборчого права	Увага

Справка

На гр. Березова Анна Давидовна в Лебединском ронкві по отчетам не проходить

Нач. Лебединского ронкві
капитан [illegible] [illegible]

Архивное № 375

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел К-н (Райченко)

Согласен:

Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.

Нач-к (Кезиков)

17 мая 1955 г.

1933 р.
61

30

8

Сов. секретно

"Утверждаю"
Председатель Районной
Пр. Комиссии Нач. Лебединского РО НКВД
/Корисенко/
"18" декабря 1945 г.

Заключение

/По фильтрационному делу/

Гор. Лебедин. " " 1945 г.

Мы, члены проверочно-фильтровочной комиссии при Лебединском РО НКВД Сумской обл. рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного Советского гр-на Березова Галина Давидовна прибывшего к месту постоянного жительства с Будилка Лебединского района 3 октября 1945 г. и найдя, что Березова Г.Д. 20 октября 1942 г. из с Будилка была мобилизована на работу в Германию, во время проверки комиссия компр-материалов не выявлено.

ПОСТАНОВИЛИ:

1. Считать гр-на Березова Г.Д. проверенным фильтрационное дело на него сдать в архив 1-го Спецотдела НКВД /УНКВД/ для хранения и взятие его на оперативный учет.

Члены комиссии:

Нач. Лебединского РО НКВД
Старший Лейтенант ~~Милиции~~ /Иванов/

Зам. Нач. Лебединского РО НКВД
Старший Лейтенант Милиции /Сосенко/

Суми, друкарня ім. Т. Г. Шевченка. Зам. № 2138-4.

1934р					Харків. Аптекоуправ.		3			37	31
Лютого	27						2,5			32	30
Вересня	5				теж						
					Ванмагазину Кефир		1 кг			1	50

КОМІТЕТ державної безпеки Української РСР УПРАВЛІННЯ по Сумській області	КОМИТЕТ государственной безопасности Украинской ССР УПРАВЛЕНИЕ по Сумской области

"____" _____ 199 г.

№ _____

гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 30 аркушів

тридцять

"04" 05 2026 р.

Посада

Підпис